

 Hello	 Welcome	bienvenue Welcome to our home. Bienvenue chez nous. Leçon 1 · Salutations	Salut Hello, how are you? Salut, comment ça va ? Leçon 1 · Salutations
 Good morning	 yes	oui Yes, I understand. Oui, je comprends. Leçon 1 · Salutations	Bonjour Good morning! Bonjour ! Leçon 1 · Salutations
 Good evening	 no	non She said no. Elle a dit non. Leçon 1 · Salutations	Bonsoir Good evening! Bonsoir ! Leçon 1 · Salutations
 Goodbye	 Good afternoon	Bon après-midi Good afternoon! Bon après-midi ! Leçon 1 · Salutations	Au revoir Goodbye, Anna! Au revoir, Anna ! Leçon 1 · Salutations

 See you soon	 See you tomorrow	À demain See you tomorrow! À demain ! Leçon 1 · Salutations	À bientôt See you soon, Mia! À bientôt, Mia ! Leçon 1 · Salutations
 Nice to meet you	 How are you?	Comment vas-tu ? How are you today? Comment vas-tu aujourd'hui ? Leçon 1 · Salutations	Enchanté Nice to meet you too! Moi aussi, enchanté ! Leçon 1 · Salutations
 man	 woman	une femme The woman wears a hat. La femme porte un chapeau. Leçon 2 · Personnes et titres	un homme The man reads the book. L'homme lit le livre. Leçon 2 · Personnes et titres
 boy	 girl	une fille The girl has a ball. La fille a un ballon. Leçon 2 · Personnes et titres	un garçon The boy plays with toys. Le garçon joue avec des jouets. Leçon 2 · Personnes et titres

 person	 people	les gens The people are very happy. Les gens sont très heureux. Leçon 2 · Personnes et titres	une personne He is a nice person. C'est une personne gentille. Leçon 2 · Personnes et titres
 adult	 baby	un bébé The baby needs milk. Le bébé a besoin de lait. Leçon 2 · Personnes et titres	un adulte I am an adult. Je suis un adulte. Leçon 2 · Personnes et titres
 Mr	 Mrs	Madame Mrs. Smith is a teacher. Madame Smith est professeur. Leçon 2 · Personnes et titres	Monsieur Mr. Smith likes to read books. Monsieur Smith aime lire des livres. Leçon 2 · Personnes et titres
 neighbor	 friend	un ami My friend likes to read books. Mon ami aime lire des livres. Leçon 2 · Personnes et titres	un voisin My neighbor is very friendly. Mon voisin est très sympathique. Leçon 2 · Personnes et titres

 today	 tomorrow	demain Tomorrow is a new day. Demain est un nouveau jour. Leçon 3 · Les bases du temps	aujourd'hui Today is a good day. Aujourd'hui est un bon jour. Leçon 3 · Les bases du temps
 yesterday	 now	maintenant He wants it now. Il le veut maintenant. Leçon 3 · Les bases du temps	hier I saw her yesterday. Je l'ai vue hier. Leçon 3 · Les bases du temps
 afternoon	 evening	un soir The evening is quiet. Le soir est calme. Leçon 3 · Les bases du temps	un après-midi I like the afternoon. J'aime l'après-midi. Leçon 3 · Les bases du temps
 minute	 morning	un matin I eat breakfast in the morning. Je prends le petit déjeuner le matin. Leçon 3 · Les bases du temps	une minute We need five minutes. Il nous faut cinq minutes. Leçon 3 · Les bases du temps

 later	 early	tôt She wakes up early. Elle se réveille tôt. Leçon 3 · Les bases du temps	plus tard I will do it later. Je le ferai plus tard. Leçon 3 · Les bases du temps
 late	 hour	une heure The class lasts one hour. Le cours dure une heure. Leçon 3 · Les bases du temps	en retard He is often late. Il est souvent en retard. Leçon 3 · Les bases du temps
 What's your name?	 My name is	Je m'appelle My name is Emily. Je m'appelle Emily. Leçon 4 · Noms et origine	Comment tu t'appelles ? What's your name? Comment tu t'appelles ? Leçon 4 · Noms et origine
 Where are you from?	 I'm from	Je suis de I'm from Germany. Je suis d'Allemagne. Leçon 4 · Noms et origine	D'où viens-tu ? Where are you from? D'où viens-tu ? Leçon 4 · Noms et origine

 Where do you live?	 I live in	J'habite au I live in Japan. J'habite au Japon. Leçon 4 · Noms et origine	Où habites-tu ? Where do you live? Où habites-tu ? Leçon 4 · Noms et origine
 What languages do you speak?	 I speak	je parle I speak English well. Je parle bien anglais. Leçon 4 · Noms et origine	Quelles langues parles-tu ? What languages do you speak? Quelles langues parles-tu ? Leçon 4 · Noms et origine
 I speak a little	 Where were you born	Où es-tu né ? Where were you born? Où es-tu né ? Leçon 4 · Noms et origine	Je parle un peu I speak a little French. Je parle un peu français. Leçon 4 · Noms et origine
 What's your surname?	 This is my friend	C'est mon amie This is my friend Lisa. C'est mon amie Lisa. Leçon 4 · Noms et origine	Quel est ton nom de famille ? What's your surname? Quel est ton nom de famille ? Leçon 4 · Noms et origine

 make	 get	recevoir He got a present. Il a reçu un cadeau. Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base	faire I make good coffee. Je fais du bon café. Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base
 have	 eat	manger They are eating apples. Ils mangent des pommes. Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base	avoir Emma has a car. Emma a une voiture. Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base
 drink	 sleep	dormir I want to sleep now. Je veux dormir maintenant. Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base	boire Do you drink coffee? Tu bois du café ? Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base
 see	 look at	regarder Adam likes to look at pictures. Adam aime regarder des photos. Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base	voir Can you see the house? Peux-tu voir la maison ? Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base

 read	 open	ouvrir She opens the window. Elle ouvre la fenêtre. Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base	lire The student reads books. L'élève lit des livres. Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base
 close	 come	venir You come here every day. Tu viens ici tous les jours. Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base	fermer I close the door. Je ferme la porte. Leçon 5 · Verbes du quotidien — Actions de base
 Please.	 Thank you.	Merci Thank you for your help. Merci de votre aide. Leçon 6 · Demandes polies	S'il vous plaît Please open the door. Ouvrez la porte, s'il vous plaît. Leçon 6 · Demandes polies
 You're welcome.	 Excuse me.	Excusez-moi Excuse me, I need help. Excusez-moi, j'ai besoin d'aide. Leçon 6 · Demandes polies	De rien You're welcome. De rien. Leçon 6 · Demandes polies

 Sorry.	 Could you help me?	Pourrais-tu m'aider Could you help me? Pourrais-tu m'aider ? Leçon 6 · Demandes polies	désolé I am sorry. Je suis désolé. Leçon 6 · Demandes polies
 Could you please repeat?	 Could you speak more slowly?	Pourrais-tu parler plus lentement ? Could you speak more slowly? Pourrais-tu parler plus lentement ? Leçon 6 · Demandes polies	Pourriez-vous répéter s'il vous plaît Could you please repeat that? Pourriez-vous répéter s'il vous plaît ? Leçon 6 · Demandes polies
 Could I have ... please?	 I'd like	Je voudrais I'd like some more tea. Je voudrais encore du thé. Leçon 6 · Demandes polies	Pourrais-je avoir... s'il vous plaît ? Could I have water please? Pourrais-je avoir de l'eau, s'il vous plaît ? Leçon 6 · Demandes polies
 May I...?	 Is it okay if...?	Est-ce que je peux...? Is it okay if I sit? Est-ce que je peux m'asseoir ? Leçon 6 · Demandes polies	Puis-je ? May I have some water? Puis-je avoir de l'eau ? Leçon 6 · Demandes polies

 zero	 one	un I have one apple. J'ai une pomme. Leçon 7 · Les nombres	un zéro Zero is less than one. Zéro est inférieur à un. Leçon 7 · Les nombres
 two	 three	trois No, three is too much. Non, trois, c'est trop. Leçon 7 · Les nombres	deux There are two cats. Il y a deux chats. Leçon 7 · Les nombres
 four	 five	cinq I have five dogs. J'ai cinq chiens. Leçon 7 · Les nombres	quatre Give me four, please. Donne-moi quatre, s'il te plaît. Leçon 7 · Les nombres
 six	 seven	sept I am running seven kilometers. Je cours sept kilomètres. Leçon 7 · Les nombres	six He came with six friends. Il est venu avec six amis. Leçon 7 · Les nombres

 eight	 nine	neuf Nine is my lucky number. Neuf est mon chiffre porte-bonheur. Leçon 7 · Les nombres	huit A spider has eight legs. Une araignée a huit pattes. Leçon 7 · Les nombres
 ten	 plus	plus Two plus two is four. Deux plus deux font quatre. Leçon 7 · Les nombres	dix We have ten fingers. On a dix doigts. Leçon 7 · Les nombres
 I don't understand.	 Could you repeat that please?	Pouvez-vous répéter, s'il vous plaît Could you repeat that please? Pouvez-vous répéter, s'il vous plaît ? Leçon 8 · Comprendre et se rattraper	Je ne comprends pas I don't understand. Je ne comprends pas. Leçon 8 · Comprendre et se rattraper
 More slowly please.	 What does that mean?	Qu'est-ce que ça veut dire ? What does that mean? Qu'est-ce que ça veut dire ? Leçon 8 · Comprendre et se rattraper	plus lentement s'il te plaît More slowly please. Plus lentement s'il te plaît. Leçon 8 · Comprendre et se rattraper

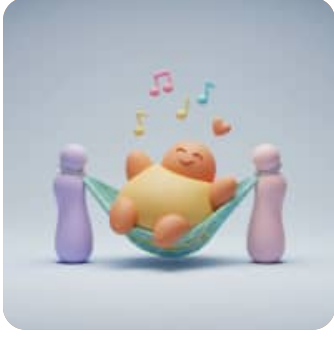
 How do you say that in ...?	 How do you spell that?	Comment ça s'écrit ? How do you spell that? Comment ça s'écrit ? Leçon 8 · Comprendre et se rattraper	Comment dit-on ça en...? How do you say that in Spanish? Comment dit-on ça en espagnol ? Leçon 8 · Comprendre et se rattraper
 Can you write it down?	 Can you show me?	Peux-tu me montrer ? Can you show me the photo? Peux-tu me montrer la photo ? Leçon 8 · Comprendre et se rattraper	Tu peux l'écrire ? Can you write it down, please? Tu peux l'écrire, s'il te plaît ? Leçon 8 · Comprendre et se rattraper
 Do you speak ...?	 Just a moment please.	Un instant s'il vous plaît Just a moment please. Un instant, s'il vous plaît. Leçon 8 · Comprendre et se rattraper	Parlez-vous... ? Do you speak English? Parlez-vous anglais ? Leçon 8 · Comprendre et se rattraper
 I think so.	 I don't know.	Je ne sais pas I don't know. Je ne sais pas. Leçon 8 · Comprendre et se rattraper	Je pense que oui I think so too. Moi aussi, je pense que oui. Leçon 8 · Comprendre et se rattraper

 this	 that	ce ...-là That dog is very friendly. Ce chien-là est très amical. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation	ce ...-ci This is my red car. Cette voiture-ci est ma voiture rouge. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation
 here	 there	là We meet there after work. On se retrouve là après le travail. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation	ici I like being here. J'aime être ici. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation
 another	 same	même We wear the same blue shirt. Nous portons la même chemise bleue. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation	encore un He wants another piece of cake. Il veut encore une part de gâteau. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation
 these	 those	ces ...-là Those cookies look very good. Ces biscuits-là ont l'air très bons. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation	ces ...-ci These apples are ready to eat. Ces pommes-ci sont prêtes à être mangées. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation

 right here	 over there	là-bas My shoes are over there. Mes chaussures sont là-bas. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation	juste ici The keys are right here. Les clés sont juste ici. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation
 on top of	 underneath	sous The dog is underneath the table. Le chien est sous la table. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation	sur The cat is on top of the table. Le chat est sur la table. Leçon 9 · Démonstratifs et désignation
 How's it going?	 Long time no see.	Ça fait un bail Long time no see. Ça fait un bail ! Leçon 10 · Échanges rapides	Comment ça va ? How's it going? Comment ça va ? Leçon 10 · Échanges rapides
 What do you enjoy?	 What are you up to?	Qu'est-ce que tu fais ? What are you up to now? Qu'est-ce que tu fais maintenant ? Leçon 10 · Échanges rapides	Qu'est-ce que tu aimes ? What do you enjoy? Qu'est-ce que tu aimes ? Leçon 10 · Échanges rapides

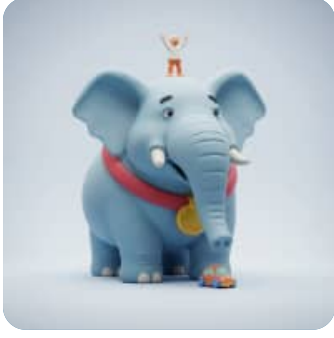
 Have a nice day.	 Take care.	Prends soin de toi Take care. See you tomorrow. Prends soin de toi. À demain. Leçon 10 · Échanges rapides	Bonne journée Have a nice day, John! Bonne journée, John ! Leçon 10 · Échanges rapides
 Good luck!	 Congratulations!	Félicitations Congratulations! You finished the hard work. Félicitations ! Tu as terminé le gros du travail. Leçon 10 · Échanges rapides	Bonne chance ! Good luck! I believe in you! Bonne chance ! Je crois en toi ! Leçon 10 · Échanges rapides
 Cheers!	 No problem.	Pas de problème No problem, I can help you. Pas de problème, je peux t'aider. Leçon 10 · Échanges rapides	Santé ! Cheers! Santé ! Leçon 10 · Échanges rapides
 Don't worry.	 Sounds good.	Ça me va Sounds good to me, thanks! Ça me va, merci ! Leçon 10 · Échanges rapides	Ne t'inquiète pas Don't worry, it will be okay. Ne t'inquiète pas, ça ira. Leçon 10 · Échanges rapides

 know	 ask	demander You can ask your brother. Tu peux demander à ton frère. Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...	savoir You know the answer now. Tu sais la réponse maintenant. Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...
 hear	 learn	apprendre You learn something new everyday. Tu apprends quelque chose de nouveau tous les jours. Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...	entendre Can you hear that sound? Tu entends ce bruit ? Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...
 talk with	 say	dire I want to say something. Je veux dire quelque chose. Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...	parler avec Do you like talking with your friends? Tu aimes parler avec tes amis ? Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...
 choose	 write	écrire The students write a story. Les étudiants écrivent une histoire. Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...	choisir You choose your favorite color. Tu choisis ta couleur préférée. Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...

 call	 listen to	écouter I listen to the radio. J'écoute la radio. Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...	appeler I am going to call you. Je vais t'appeler. Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...
 study	 tell	indiquer He tells me his name. Il m'indique son nom. Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...	étudier I study hard for every test. J'étudie beaucoup pour chaque examen. Leçon 11 · Verbes du quotidien — Communiquer...
 meet	 join	rejoindre She will join our group. Elle rejoindra notre groupe. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...	rencontrer I will meet you tomorrow. Je vous rencontrerai demain. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...
 enjoy	 describe	décrire The boy described the animal. Le garçon a décrit l'animal. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...	apprécier We enjoy the music. Nous apprécions la musique. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...

 explain	 teach	enseigner I teach the new students. J'enseigne aux nouveaux étudiants. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...	expliquer She will explain the problem. Elle expliquera le problème. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...
 introduce	 accept	accepter She accepts the gift. Elle accepte le cadeau. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...	présenter I will introduce my friend. Je présenterai mon ami. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...
 refuse	 promise	promettre I promise to help you. Je te promets de t'aider. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...	refuser The child refuses the food. L'enfant refuse la nourriture. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...
 discuss	 contact	contacter I will contact the doctor. Je contacterai le médecin. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...	discuter They discuss the new plan. Ils discutent du nouveau plan. Leçon 12 · Verbes — Échanges sociaux et décon...

 laugh	 shout	crier The boy shouts for help. Le garçon crie à l'aide. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel	rire The children laugh loudly. Les enfants rient bruyamment. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel
 whisper	 wave	saluer She waves goodbye. Elle salue de la main en partant. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel	chuchoter He whispers in my ear. Il me chuchote à l'oreille. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel
 nod	 hug	enlacer The mother hugs her child. La mère enlace son enfant. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel	hocher The woman nods her head. La femme hoche la tête. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel
 kiss	 point	montrer du doigt The child points at the dog. L'enfant montre du doigt le chien. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel	embrasser The mother kisses her child. La mère embrasse son enfant. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel

 blink	 frown	froncer les sourcils The father frowns at his son. Le père fronce les sourcils en regardant son fils. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel	cligner He blinks his eyes quickly. Il cligne des yeux rapidement. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel
 yawn	 sniff	renifler The dog sniffs the food. Le chien renifle la nourriture. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel	bâiller The tired man yawns. L'homme fatigué bâille. Leçon 13 · Verbes — Sons et langage corporel
 good	 bad	mauvais That milk smells bad. Ce lait sent mauvais. Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires	bon She is a good person. C'est une bonne personne. Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires
 big	 small	petit The baby has small hands. Le bébé a de petites mains. Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires	grand The big dog can jump. Le grand chien peut sauter. Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires

 wrong	 easy	facile This math problem is easy. Ce problème de maths est facile. Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires	faux Your answer is wrong. Ta réponse est fausse. Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires
 difficult	 fast	vite Cars go very fast. Les voitures vont très vite. Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires	difficile That test was difficult. Ce test était difficile. Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires
 slow	 new	nouveau This is a new car. C'est une nouvelle voiture. Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires	lent The turtle is very slow. La tortue est très lente. Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires
 true	 false	faux The answer is false. La réponse est fausse. Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires	vrai Is this story true? Cette histoire est vraie ? Leçon 14 · Adjectifs de base et contraires

 I want to	 I need to	avoir besoin de I need to call her. J'ai besoin de l'appeler. Leçon 15 · Faire au quotidien	Je veux I want to eat pizza. Je veux manger de la pizza. Leçon 15 · Faire au quotidien
 I'm going to	 I'd like to	J'aimerais I'd like to play tennis. J'aimerais jouer au tennis. Leçon 15 · Faire au quotidien	je vais I'm going to eat soon. Je vais manger bientôt. Leçon 15 · Faire au quotidien
 I have to	 May I ...?	Est-ce que je peux...? May I have water, please? Est-ce que je peux avoir de l'eau, s'il vous plaît ? Leçon 15 · Faire au quotidien	devoir I have to go now. Je dois partir maintenant. Leçon 15 · Faire au quotidien
 Help me with	 Show me how to	montre-moi comment Show me how to do this. Montre-moi comment faire ça. Leçon 15 · Faire au quotidien	Aidez-moi avec Please help me with this bag. Aidez-moi avec ce sac, s'il vous plaît. Leçon 15 · Faire au quotidien

 I can't ... right now.	 I'm trying to	essayer de I'm trying to sleep now. J'essaie de dormir maintenant. Leçon 15 · Faire au quotidien	Je ne peux pas ... en ce moment. I can't help right now. Je ne peux pas aider en ce moment. Leçon 15 · Faire au quotidien
 Is it possible to ...?	 Where can I ...?	Où puis-je...? Where can I eat lunch? Où puis-je déjeuner ? Leçon 15 · Faire au quotidien	Est-ce qu'on peut...? Is it possible to swim here? Est-ce qu'on peut nager ici ? Leçon 15 · Faire au quotidien
 Monday	 Tuesday	mardi Tuesday is always fun. Mardi est toujours amusant. Leçon 16 · Temps et calendriers	lundi Monday is the first day. Lundi est le premier jour. Leçon 16 · Temps et calendriers
 Wednesday	 Thursday	jeudi He comes on Thursday. Il vient jeudi. Leçon 16 · Temps et calendriers	mercredi She goes home Wednesday. Elle rentre mercredi. Leçon 16 · Temps et calendriers

 Friday	 Saturday	samedi I leave on Saturday. Je pars samedi. Leçon 16 · Temps et calendriers	vendredi Friday is the best day. Vendredi est le meilleur jour. Leçon 16 · Temps et calendriers
 Sunday	 weekday	un jour de semaine She works every weekday morning. Elle travaille tous les matins, les jours de semaine. Leçon 16 · Temps et calendriers	dimanche I will rest on Sunday. Je vais me reposer dimanche. Leçon 16 · Temps et calendriers
 weekend	 daily	tous les jours We read the newspaper daily . On lit le journal tous les jours. Leçon 16 · Temps et calendriers	le week-end Who does not like the weekend? Qui n'aime pas le week-end ? Leçon 16 · Temps et calendriers
 weekly	 monthly	mensuel They pay the monthly price. Ils paient le prix mensuel. Leçon 16 · Temps et calendriers	toutes les semaines I usually watch the news weekly. Je regarde les infos toutes les semaines. Leçon 16 · Temps et calendriers

 day	 night	une nuit We sleep at night. Nous dormons la nuit. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année	un jour We waited for one day. Nous avons attendu pendant un jour. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année
 week	 month	un mois He worked for one month. Il a travaillé pendant un mois. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année	une semaine We stayed for one week. Nous sommes restés pendant une semaine. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année
 year	 time	un temps We need more time. Nous avons besoin de plus de temps. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année	un an We waited for one year. Nous avons attendu pendant un an. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année
 moment	 future	un avenir I think about the future. Je pense à l'avenir. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année	un moment He waited for a moment. Il a attendu un moment. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année

 o'clock	 midnight	minuit We will leave at midnight. Nous partirons à minuit. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année	heures I wake up at seven o'clock. Je me réveille à sept heures. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année
 midday	 tonight	ce soir The guests will arrive tonight. Les invités arriveront ce soir. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année	midi The sun is hot at midday. Le soleil tape fort à midi. Leçon 17 · Noms du temps — Jour, nuit, année